



Dear Vajra siblings,

Do you know the books of Chögyal Namkhai Norbu: Longsal Teachings Vol. 1 - VIII
or Rinpoche's book: "Yantra Yoga - The Tibetan Yoga of Movement" ?



Do you know and have you read the books

- "Awakening upon Dying: The Tibetan Book of the Dead"
- Chögyal Namkhai Norbu: "Birth, Life and Death according to Tibetan Medicine and the Dzogchen Teachings"
- Chögyal Namkhai Norbu: "Healing with Fire: A Practical Manual of Tibetan Moxibustion"
- Chögyal Namkhai Norbu: "Longchenpa's Advice from the Heart"
- Chögyal Namkhai Norbu: "Rainbow Body: The Life and Realization of Togden Ugyen Tenzin"
- Jamgön Kongtrul Lodrö Thaye: "Creative Vision and Inner Reality"
- Kathog Situ Chökyi Gyatso: "TOGDEN SHAKYA SHRI. The Life and Liberation of a Tibetan Yogin"
- Chögyal Namkhai Norbu: "The Longsal Divination of Dorje Yudronma" ?

Are you maybe practicing different practices transmitted by Chögyal Namkhai Norbu and use as special guide for each practice some books for example like

- Chang Chog - Ritual of purification for the deceased
- Concise Experiential Instructions on the Short Thun
- Mandarava Tsalung Practices
- THE VAJRA ARMOR Teachings on the Healing Mantra called Dorjei Kotrab ?

The publication of not only these mentioned books are based on the extraordinary translation work of Adriano Clemente and Elio Guarisco.

Did you know that Adriano is checking the translation of ALL books and publications of Chögyal Namkhai Norbu?

Adriano Clemente and Elio Guarisco have been for many, many years the main translators of the **KA-TER TRANSLATION PROJECT** and the translation project **COMPLETE WORKS OF CHÖGYAL NAMKHAÏ NORBU**.

In the **RIGBAÏ KUJYUG, The Six Vajra Verses**, it is explained: "... *the nature of diversity is non-dual ...*"

You see, within the last 37 year of the existence of the Dzogchen Community, several hundreds of books and booklets have been translated from Tibetan and made available for all interested people.

Nowadays we really do have a great diversity and variety of texts.

You probably may think:

"Well, we are talking here just about books or booklets.

Yes, I have a feeling of satisfaction and gratefulness, that the unique words of wisdom of Chögyal Namkhai Norbu and other Masters are being translated from Tibetan into English.

Ok, I will check the various online shops of the Community for these books or check them out at the next retreat. ..."

Maybe you actually purchase one or more of these books at the next occasion and you gain some awareness and comprehension.

"BUT WHAT DOES ALL THAT HAVE TO DO WITH ME???"

Well, as it is explained in the Six Vajra Verses, the nature of diversity is non-dual.

Is there a difference between the unexplainable comprehension of our self-perfected nature explained in the sacred texts (in Tibetan and translated into English), and our own being, which is nothing else than non-existence?

Is the real understanding of the uniqueness of our real condition not pervading all our existence?

If we understand our situation like that, we actually cannot say that we are different to the translation projects and that the effort of the translators to put these texts in a for us understandable language, has nothing to do with us, isn't it?

If we understand our situation like that **WE ARE ALL PART OF THE KA-TER TRANSLATION PROJECT and the translation project COMPLETE WORKS OF CHÖGYAL NAMKHAI NORBU.**

We also can say that the translation projects are part of ourselves.

When something is part of ourselves, like our arms, our ears, our eyes, our nose, our legs, etc. we are aware of them and take care of these part, right?

So, if the translation projects are part of ourselves, we try to do our best to keep them alive and support them in every possible way.

Who can you support the activities of the translation projects?

You either can start to study Tibetan intensively so that you maybe after 20 years or so you become a qualified translator who has the capacity to translate Dzogchen texts,

or

you support the translation work of the translators financially.

In 2012 we could not collect enough funds to cover all expenses for the translation projects, and in 2013 we hardly received any donations up to now.

Please understand the enormous value of the translation projects and become a vivid part of that achievement that will also be very valuable for future generations.

Thank you very much for your understanding and your support,
LOSAR DELEGS,

Oliver Leick
Director of the Shang Shung Institute Austria
Project Manager of the Translation Projects